

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

■ 주민등록법 시행령 [별지 제34호서식] <개정 2016. 12. 30.>

■ Dekreto para sa Pagpapatupad ng Resident Registration Act [Attached form No. 34]
 <Amended 2016. 12. 30.>

민원24(www.minwon.go.kr)에서도
 신고 또는 신청할 수 있습니다.
 Maaari ding mag-aplay o mag-ulat
 sa Minwon24 (www.minwon.go.kr).

주민등록증 [] 분실신고서 [] 분실신고 철회 신청서
Aplikasyon para sa
[] Ulat ng pagkawala [] pag-withdraw ng ulat sa pagkawala
ng Resident registration card

접수번호 Numero ng Aplikasyon	접수일 Petsa ng Aplikasyon
------------------------------	----------------------------

분실자 Taong nagpawala	성명(한글) Pangalan (Korean characters)	주민등록번호 Numero ng rehistradong residente
	주소 Address	연락처 Contact Number

신고(철회) 내용 Nilalaman ng Ulat (Pag-withdraw)	분실일 Araw ng pagkawala
	분실(철회) 사유 Dahilan ng Pagkawala (Pag-withdraw)

주민등록증의 습득(담당 공무원 작성 칸)

Pagkuha ng Resident Registration Card (pinupunan ito ng tagapamahalang opisyal)

년 월 일

Taon _____ Buwan _____ Araw _____

「주민등록법」 제27조제1항 및 같은 법 시행령 제42조제1항에 따라 위와 같이 [] 주민등록증의 분실신고 [] 분실신고 철회를 신청합니다.

Alinsunod sa Artikulo 27 (talata 1) ng 「Resident Registration Act」 at Artikulo 42 (talata 1) ng mga dekreto sa pagpapatupad ng parehong batas, ako ay nag-aaplay upang [] iulat ang pagkawala ng aking resident registration card [] bawiin(withdraw) ang ulat ng pagkawala gaya ng inilarawan sa itaas.

년 월 일

Taon _____ Buwan _____ Araw _____

※ 분실자가 직접 신고하는 경우 ‘신고(철회)인’ 칸은 성명과 확인(서명 또는 인)만 작성하시면 됩니다.

※ Kung direktang iniulat ng tao ang pagkawala, tanging ang pangalan at kumpirmasyon (lagda o selyo) lamang ang kailangan sa seksyon na “Nag-uulat (Nag-wiwithdraw)”.

신고(철회)인 Nag-uulat (Nag-wiwithdraw)	성명 Pangalan	(서명 또는 인) (Lagda o Selyo)	주민등록번호 Numero ng rehistradong residente
	연락처 Contact Number		분실자와의 관계 Relasyon sa taong nagpawala

첨부 서류 Kalakip na dokumento	없음 Wala	수수료 Bayad
		없음 Wala

유의사항
PAALALA

1. 이 신고서는 주민등록증 분실신고를 하려고 할 때만 사용하시고, 주민등록증을 재발급 받으려면 ‘주민등록증 재발급 신청서’를 작성하시기 바랍니다.
1. Mangyaring gamitin lamang ang ulat na ito kapag nais mong iulat ang pagkawala ng iyong resident registration card, kung nais mong magpa-isyu muli ng iyong resident registration card, mangyaring punan ang “Aplikasyon para sa Muling Pag-isyu ng Resident Registration Card”.
2. 분실신고를 하신 분은 주민등록증 진위 확인 자동응답시스템(ARS 국번 없이 ‘1382’)을 이용하여 신고 사항의 처리 여부를 확인하실 수 있습니다.
2. Ang nag-ulat ng pagkawala ay maaaring gumamit ng Automatic Response Service (ARS) ARS sa pagkumpirma ng katotohanan ng resident registration card (ARS “1382” na walang area code) upang suriin kung ang ulat ay naproseso na.
3. 분실된 주민등록증을 되찾았을 때에는 읍·면사무소 또는 동 주민센터에 철회 신청을 하기 바랍니다.
3. Kapag nahanap mo ang iyong nawalang resident registration card, mangyaring mag-aplay para sa pag-withdraw sa tanggapan ng Eup, Myeon o Dong Community Service Center sa iyong lugar.

210mm×297mm[일반용지 60g/m²]